



Colors, Future!

いろいろって、未来。

川崎市

# 가와사키시 외국인시민대표자회의 뉴스레터 No. 59

편집·발행 : 시민문화국 인권·남녀공동참여실 2017년 3월 27일 발행

(일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>

(간단한 일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

## 〈가와사키 시민마츠리에 참가했습니다〉

11월 6일 (일) 에 개최된 제 39 회 가와사키 시민마츠리에 올해도 외국인시민대표자회의 멤버들이 참가했습니다.

당일 퍼레이드에서는 대표자뿐만 아니라 대표자들의 가족과 지인들이 참가하여 민족의상도 선보이며 대표자회의를 PR 했습니다. 그리고 텐트에서는 매년하고 있는 세계의 차시음식과 국기 알아맞추기퀴즈, 스탬프레리, 낚시게임 등 다양한 기획으로 시민들과 깊은 교류를 할 수 있었습니다. 대표자 중에는 마친 뒤에 「퍼레이드에서 봤어요」라며 말을 건네 온 사람들도 있었고 끝난 뒤에는 「말을 걸어 줘서 너무 기뻐다」는 소감도 있었습니다.



# 오픈회의를 개최했습니다

2016년도의 오픈회의가 11월 20일 (일)에 다카츠시민관에서 개최되었습니다. 올년도는 전체로 약 70명이 참가하였고 14시부터 17시까지 회의를 했습니다.

회의 전반에서는「가와사키시가 누구에게도 살기 편하고 지금보다 더욱 더 매력적인 도시가 되기 위해서는 어떻게 하면 좋을까」라는 테마로 ①육아·학교 ②일본어학습 ③방재 ④그 외에 ⑥ 그룹으로 나뉘어서 약 1시간 동안 그룹디스커션을 했습니다. 회의 후반에서는 각 그룹에서 이야기한 것을 차례로 발표하고 끝으로 코멘테이터로 모신 요코하마시립대학 츠보야 미요코 준교수님이 코멘트를 해주셨습니다.



참가자로 부터는「여러 나라의 국적을 가진 분, 그리고 다양한 환경·경험을 가지고 있는 분과 직접 이야기를 나눌 수 있어서 좋았다」「참가자 한 명 한 명이 자기의 언어로 의견을 말하고 있었습니다. 하지만 실제로 문제를 해결해 나가기 위해서는 성실하게 대처하는 것이 필요하다고 느꼈습니다」「처음 참가했습니다만 대표자 여러분들의 의식이 높고「가와사키시를 좋게 하자!」는 마음을 느낄 수 있었습니다」등의 소감을 들었습니다.회의가 끝난 뒤에는 교류파티를 개최했습니다. 짧은 시간이었지만 참가하신 여러분들과 의논을 계속하며 즐겁게 담소도 나누고 유익한 교류를 할 수 있었습니다. 참가해 주신 모든 여러분들께 진심으로 감사드립니다.

## ◆ 오픈회의의 후기 소감...

아쉽게도 참가자수는 예상보다 적었지만 그 대신 그룹디스커션에 참가하신 여러분 한 명 한 명과 깊은 이야기를 나눌 수 있어서 좋았습니다. 제가 맡은 F 그룹에서는 외국인시민뿐만 아니라 지역에서 다문화공생이나 일본어교육에 활동하고 계시는 분들이 참가하여 현재 상황과 문제점에 대해서 많은 귀중한 의견과 제언을 얻을 수 있어서 많은 참고가 되었습니다. 앞으로의 심의에 꼭 실현하고자 합니다.

(김 순옥)

# 제11기의 심의경과 보고

제 11기 대표자회의가 1년이 지났습니다. 12월과 1월의 회의에서는 지금까지의 그룹워크나 오픈회의에서 나온 의견 등을 돌이켜 보면서 부회설치를 위한 심의를 해서「정보·사회교육부회」와「지역생활부회」라는 2개의 부회를 설치하기로 정했습니다. 앞으로는 정보·사회교육부회에서는「정보(특히,웹사이트나 애플리케이션 등)」「어른의 일본어학습」「외국인을 위한 오리엔테이션코스」에 대해서, 지역생활부회에서는「육아(임신·출산·영유아)」「방재·재해」「의료·병원」에 대해서 더욱 깊이 생각하여 심의해 가겠습니다.

위원장 헤이 자 휘

## ■ 부회장의 인사말

### 【정보·사회교육부회】

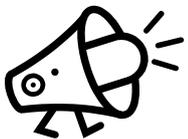
제 11기 대표자회의의 부회가 결정되었습니다. 앞으로 본격적으로 여러 가지 테마에 관해 부회에서 심의해 나가겠습니다. 부회장으로서 많은 시민들이 느끼고 있는 문제점을 조금이라도 해결할 수 있도록, 그리고 좋은 제언을 모을 수 있도록 리드해 나가도록 하겠습니다. 모든 시민에게 있어서 가와사키시가 살기 좋도록 앞으로의 활동에 전력을 다 해 나가도록 하겠습니다.

부회장 피터슨 케리

### 【지역생활부】

여러분 안녕하세요! 가와사키시에 거의 30년 간 살며, 우리동네 가와사키에 은혜를 갚고자 대표자회의에 참가신청을 했습니다. 이번에 부회장이라는 중책을 맡게 되었습니다. 많은 분들의 의견과 요망을 살려서 보다 좋은 제언을 할 수 있도록 노력하겠습니다.

부회장 김 순옥



## 회의를 방청해 보시지 않겠습니까?

### — 제 11기 대표자회의의 일정 —

장소 : 가와사키시 국제교류센터 (도큐토요코센·메구로센 「모토수미요지역」에서 도보 약 10분)

약도 : <http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

시간 : 오후 2시부터 오후 5시까지

<2017년도>

#### 【제 1 회】

제 1 일 4월 23일 (일)

제 2 일 5월 21일 (일)

#### 【제 2 회】

제 1 일 6월 25일 (일)

제 2 일 9월 3일 (일)

#### 【제 3 회】

제 1 일 10월 15일 (일)

제 2 일 12월 10일 (일)

#### 【제 4 회】

제 1 일 1월 21일 (일)

제 2 일 2월 18일 (일)

\*\*\*\*\*

회의는 누구라도 방청하실 수 있습니다. 대표자회의를 꼭 보러 오세요!

# 가와사키시에 거주 중인 외국인 여러분께

## —외국인 시민을 위한 주요 행정 서비스의 창구와 문의처 목록



「가와사키시에 거주 중인 외국인 여러분께」는 외국인 시민을 위한 주요 행정 서비스와 문의처를 모은 목록 책자입니다. 「긴급상황」、「주민등록·체류제도」、「사회보험·연금」、「복지와 건강」、「교육·문화」、「생활과 상담」 등 목록별로 나뉘어져 있어서 각각의 문의처와 전화번호가 기재되어 있습니다. 일본어, 영어, 중국어, 한국

조선어, 포르투갈어, 스페인어, 타갈로그어, 베트남어의 8 개국어로 되어 있어서 일본어가 어려운 사람이라도 읽을 수 있습니다.

이 책자는 각 구의 구청이나 시민관, 국제교류센터 등에 비치되어 있습니다. 웹사이트로도 보실 수 있습니다.

<http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000049029.html>



(비라마 제리)

## 세계의 추천 스포트 「 브라질 아마존 」

아마존강은 남미 안데스산맥을 원류로 전체 길이가 6,516 km 의 강으로서 세계 제 2 위 의 길이를 자랑하는 큰 강입니다. 유역 면적은 705 만 km<sup>2</sup> 의 세계최대, 일본국토의 약 18 배 입니다.

아마존강 유역에 펼쳐지는 열대우림은 전체 길이 2 m 까지 되는 거대담수어 피라루크, 육식성으로 알려져 있는 피라니아 등 약 3,000 종류의 어류를 비롯하여 원숭이, 강 돌고래 등 약 250 종류의 포유류, 그리고 많은 파충류가 생식하고 있는 생물의 보물창고입니다. 2003년에는 세계자연유산에 등록이 되었지만 1967년 즈음 비교하면 열대우림은 20%가 소실되었다고도 하며 심각한 환경파괴가 계속되고 있습니다.

하지만 아마존은 브라질 유수의 관광지이기도 합니다. 광대한 아마존의 정글을 관광할 경우 아마존 안에 있는 호텔에 숙박하고 호텔이 주체하는 각종 투어에 참가하는 것이 일반적입니다. 투어에는 피라니아낚시, 악어견학, 카누 크루즈, 정글트래킹 등이 있습니다. 그리고 아마존 중심 도시인 아마우스에는 파리의 오페라좌를 견본으로 한 아마조나스극장 등 역사적인 건조물도 있고 정글 외에도 관광명소가 많이 있습니다.



(가마타 화치마)

### <문의>

가와사키시 시민문화국 인권·남녀공동참여실  
 〒 210-0007 가와사키시 가와사키구 에키마에 혼쵸 11-2 가와사키후론티아빌딩 9층  
 Tel : 044-200-2359 Fax : 044-200-3914 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp  
 대표자회의나 뉴스레터에 대한 여러분의 생각과 의견을 듣고 싶습니다.